KRAUSE

Steig- und GerüstSysteme

Gebrauchs- und Bedienungsanleitung
Gelenk-/Gelenk-Teleskopleiter DE

Notice d'utilisation
Échelle articulée/Échelle télescopique articulée FR

Manuale di istruzioni
Scala pieghevole/pieghevole e telescopica IT

Návod na použití a obsluhu
Kloubový/kloubový-teleskopický žebřík CZ

Návod na použitie a obsluhu
Kĺbový/kĺbovo-teleskopický rebrík SK

Gebruiks- en bedieningshandleiding
Scharnier-/telescopische scharnierladder NL

Användnings- och bruksanvisning
Ledad/ledad utskjutsstege SE

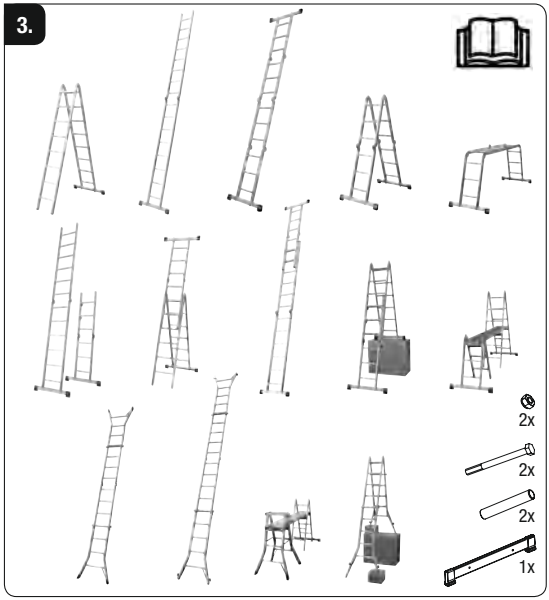


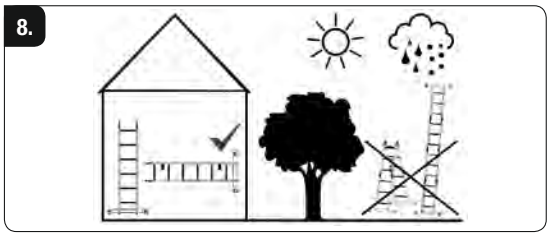
560032A

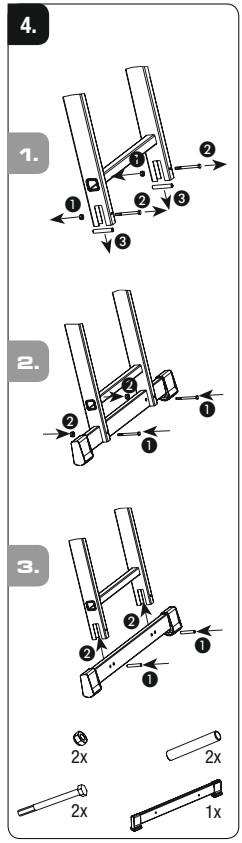
A

www.krause-systems.com

QUALITY Since 1900







DE

Einleitung: Diese Gebrauchs- und Bedienungsanleitung beschreibt die sichere Verwendung der Gelenkleiter, die als Stehleiter, Anlegeleiter und als Arbeitsbühne eingesetzt werden kann. Bitte lesen Sie vor Gebrauch diese Gebrauchs- und Bedienungsanleitung aus Gründen der Sicherheit gut durch und bewahren sie für künftiges Nachlesen auf. Bei Weitergabe der Leiter ist die Gebrauchs- und Bedienungsanleitung mitzugeben.

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch: Diese Leiter ist ein mobiles Arbeitsmittel, das an unterschiedlichen Orten eingesetzt werden kann. Mit dieser Leiter können Arbeiten geringen Umfangs in Höhen durchgeführt werden, bei denen die Verwendung anderer Arbeitsmittel nicht verhältnismäßig ist (siehe Betriebsmittelsicherheitsverordnung). Diese Leiter darf nur, wie in dieser Gebrauchs- und Bedienungsanleitung beschrieben, verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind, wird keine Haftung übernommen. Diese Art von Leitern sollten vorzugsweise im Innenbereich verwendet werden. Veränderungen an der Leiter, die nicht vom Hersteller autorisiert sind, führen zum Erlöschen der Garantie und Gewährleistung.

2. Technische Informationen: Darstellung der Gelenkleiter in verschiedenen Aufstellpositionen und Auflistung ihrer Bestandteile. Die für den jeweiligen Leitertyp maßgeblichen Technischen Informationen sind auf dem Produkt angebracht. In der Tabelle finden Sie weitere Informationen.

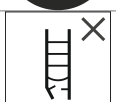
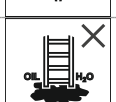
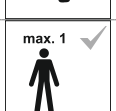
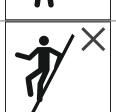
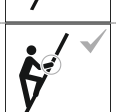
3. Lieferumfang: Liste aller mitgelieferten Einzelteile (Beispiel): Leiterteile (komplett) +Plattform (2-teilig) + Gebrauchs- und Bedienungsanleitung + Quertraverse + Montageelemente

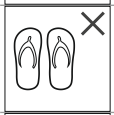
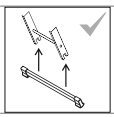
4. Anleitung für den Zusammenbau: Entsprechend Leitertyp und Lieferzustand muss die Leiter vor dem Einsatz gegebenenfalls noch vollständig montiert werden. Beschreibung/Darstellung der Montagearbeiten, die vor dem Gebrauch der Leiter auszuführen sind. Bsp: Montage der Quertraverse.

5. Allgemeine Sicherheitshinweise: Erstickungsgefahr durch Verpackung. Bei der Benutzung dieser Leiter besteht grundsätzlich die Gefahr des Ab- bzw. Umstürzens. Dadurch können Personen verletzt und Gegenstände beschädigt werden. Leitern und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug. Alle Arbeiten mit und auf der Leiter sind so durchzuführen, dass diese Gefahren so gering wie möglich gehalten werden. Die Leiter ist nur für leichte Arbeiten von kurzer Dauer zu verwenden. Nicht zu lange ohne regelmäßige Unterbrechung auf der Leiter arbeiten. Müdigkeit gefährdet einen sicheren Gebrauch. Die Leiter muss für den jeweiligen Einsatz geeignet sein, und darf nur in vorgeschriebener Aufstellposition verwendet werden. Nur vorgesehene Trittflächen benutzen. Die Leiter bzw. Teile der Leiter dürfen nicht verändert werden. Auf sicheren Halt beim Arbeiten sowie beim Auf- und Abstieg ist zu achten. Die nationalen gültigen Bestimmungen und Vorschriften sind insbesondere bei professionellem Einsatz unbedingt zu beachten. Nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör verwenden.

6. Aufbau/Bedienung: Beim Aufbau und bei der Bedienung der Leiter sind die auf dem Produkt und in der Gebrauchs- und Bedienungsanleitung angegebenen Hinweise zwingend zu beachten. Hinweise zur Bedienung und zum Aufbau der Gelenkleiter: Handhabung der Sicherheitsgelenke. Wechsel der Aufbaustellungen. **Aufbauvarianten (Prinzipdarstellungen):** Anlegeleiter mit verschiedenen Verstellmöglichkeiten. Stehleiter und Arbeitsbühne für unterschiedliche Einsätze.

6.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

1.		Warnung, Absturz von der Leiter.
2.		Anleitung vollständig lesen. Zusätzliche Informationen zur Leiter sind im Internet erhältlich.
3.		Die Leiter nach der Lieferung und vor jeder Benutzung prüfen, ob diese beschädigt ist. Keine beschädigte Leiter benutzen.
4.		Maximale Belastung
5.		Leiter auf ebenen, waagerechten und festen Untergrund aufstellen. Leiternfüße dürfen nicht im Erdreich versinken.
6.		Seitliches Hinauslehnen ist nicht zulässig!
7.		Verunreinigungen auf dem Boden ausschließen.
8.		Nur eine Person darf sich auf der Leiter befinden.
9.		Mit dem Gesicht zur Leiter aufsteigen und absteigen.
10.		Beim Aufsteigen, Absteigen und Arbeiten an der Leiter sicher festhalten ggf. zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen treffen.

11.		Übermäßige seitliche Belastungen ist nicht zulässig, z.B. beim Bohren in Mauerwerk und Beton.
12.		Gegenstände, die beim Besteigen einer Leiter transportiert werden, sollten nicht schwer und leicht zu handhaben sein.
13.		Beim Aufsteigen auf die Leiter geeignetes Schuhwerk tragen.
14.		Sind Sie gesundheitlich in der Lage, die Leiter zu benutzen? Bestimmte gesundheitliche Gegebenheiten, Medikamenteneinnahme, Alkohol- oder Drogenmissbrauch können bei der Benutzung der Leiter zu einer Gefährdung der Sicherheit führen.
15.		Nicht zu lange ohne regelmäßige Unterbrechungen auf der Leiter bleiben (Müdigkeit ist eine Gefahr).
16.		Beim Transport von Leitern auf Dachträgern oder in einem LKW zur Verhinderung von Schäden sicherstellen, dass sie auf angemessene Weise befestigt oder angebracht sind.
17.		Vor der Benutzung prüfen, ob die Leiter für den jeweiligen Einsatz geeignet ist und keine Beschädigungen aufweist.
18.		Alle Verunreinigungen an der Leiter beseitigen, z.B. nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee.
19.		Leiter nicht im Freien bei ungünstigen Wetterbedingungen (z.B. starker Wind, Vereisung, Schneeglätte) benutzen.
20.		Für den gewerblichen Einsatz ist eine Risikobewertung unter Beachtung der Rechtsvorschriften im Einsatzland durchzuführen.
21.		Beim Aufstellen der Leiter ist auf das Risiko einer Kollision zu achten, z.B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen. Türen (jedoch nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich sichern.
22.		Alle durch elektrische Betriebsmittel im Arbeitsbereich gegebenen Risiken feststellen, z.B. Hochspannungs-Freileitungen oder andere freiliegende elektrische Betriebsmittel.
23.		Für unvermeidbare Arbeiten unter Spannung oder in der Nähe elektrischer Freileitungen nicht Leitern benutzen, die den Strom leiten (z.B. Aluminiumleitern).
24.		Die Leiter nicht als Überbrückung benutzen.
25.		Keine konstruktive Veränderungen an der Leiter vornehmen.
26.		Die Leiter niemals während der Benutzung in eine neue Position bringen!
27.		Leiter nicht im Freien bei ungünstigen Windverhältnissen benutzen.
28.		Wird eine Leiter mit Stabilisatoren geliefert, müssen diese Stabilisatoren vor dem ersten Gebrauch vom Benutzer angebracht werden.

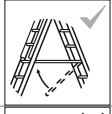
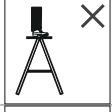
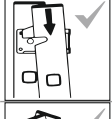
29.		Leitern nicht von Oben positionieren.
30.		Sichtprüfung durchführen
31.		Sichtprüfung durchführen
32.	 	Leitern für den Hausgebrauch
33.	 	Leitern für den gewerblichen Gebrauch

6.2. Verwendung als Anlegeleiter

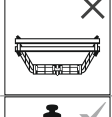
1.		Die Leiter muss in der richtigen Aufstellposition aufgestellt werden, z.B. richtiger Anstellwinkel für Anlegeleitern (Neigungswinkel 65 bis 75°), Sprossen oder Auftritte müssen waagerecht sein.
2.		Anlegeleitern mit Stufen müssen so verwendet werden, dass sich die Stufen in einer horizontalen Lage befinden.
3.		Mindestüberstand über dem Anlegepunkt der Leiter beachten.
4.		Die Leiter darf nur in der vorgegebenen Aufstellrichtung benutzt werden.
5.		Anlegeleitern gegen ebene, feste Flächen lehnen und vor der Benutzung sichern, z.B. Anbinden oder geeignete Einrichtungen zur Sicherstellung der Standsicherheit anbringen.
6.		Die Leiter niemals von oben her in eine neue Stellung bringen!
7.		Die obersten drei Sprossen einer Anlegeleiter nicht als Standfläche benutzen.

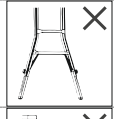
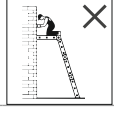
6.3. Verwendung als StehLeiter

1.		Leitern nicht zum Aufsteigen auf eine andere Ebene benutzen.

2.		Die Leiter vor dem Gebrauch vollständig öffnen. Auf Funktionsfähigkeit der Spreizsicherung achten!
3.		Sofern die Leiter mit einer zusätzlichen Spreizsicherung ausgestattet ist, diese nur mit arretierter Spreizsicherung verwenden!
4.		Die Stehleiter nicht als Anlegeleiter verwenden.
5.		Stehleitern erst betreten, wenn die Plattform richtig positioniert ist.
6.		Bei Leitern ohne Podest/Plattform dürfen die obersten beiden Sprossen/Stufen nicht als Standfläche genutzt werden!
7.		Nur vorgesehene Leiternsprossen-/stufen und Plattformen dürfen als Stand- und Trittfläche benutzt werden. Z. B. Ablageschalen dürfen dazu nicht genutzt werden.
8.		Standhöhe DoppelLeitern NL
9.		Standhöhe ohne Bügel unter 600 mm
10.		Gelenkpunkt herstellen 1
11.		Gelenkpunkt herstellen 2

6.4. Verwendung der Ein- bzw. Mehrgelenkleiter

1.		Die Ein- bzw. Mehrgelenkleiter sollte – wenn sie nicht in Gebrauch ist – ganz ausgeklappt auf dem Boden liegen oder zusammengeklappt auf dem Boden stehen.
2.		Hinweis zur Verwendung der Gelenkleiter als Arbeitsbühne: Es dürfen nur vom Hersteller empfohlene Plattformen verwendet werden. Vor Verwendung der Arbeitsbühne muss die Plattform gegen unbeabsichtigtes Verschieben gesichert werden.
3.		Verbotene Position zur Benutzung der Gelenkleiter.
4.		Hinweis zur Verendung der Gelenkleiter als Arbeitsbühne: Herstellerspezifische Angabe zur maximalen Belastung der Plattform.

5.		Vor der Benutzung muss sichergestellt sein, dass alle Sicherheitselenke eingerastet sind.
6.		Innenleiter der BG 1223 nur mit Zusatztraverse verwenden.
7.		BG 1223 nicht mit beidseitig ausgezogenen Verlängerungen verwenden.
8.		BG 1220 + 1221 (4 x 3) Oberes Leiternteil nicht als Plattform verwenden.

7. Wartung/Instandhaltung: Die Pflege und Wartung der Leiter soll deren Funktionstüchtigkeit sicherstellen. Die Leiter muss regelmäßig auf Beschädigungen überprüft werden. Die Funktion beweglicher Teile muss gewährleistet sein. Bewegliche Teile müssen regelmäßig geölt werden. Reparaturen an der Leiter müssen von einer sachkundigen Person und in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers erfolgen. Die Reinigung der Leiter, insbesondere aller beweglichen Teile, sollte bei sichtbarer Verschmutzung sofort nach dem Gebrauch erfolgen. Nur handelsübliche, wasserlösliche Reinigungsmittel benutzen. Keine aggressiven, scheuernden Mittel verwenden. Bei gewerblichem Einsatz der Leiter ist eine regelmäßige, wiederkehrende Überprüfung auf ordnungsgemäßen Zustand durch eine befähigte Person erforderlich (Sicht- und Funktionsprüfung). Hierzu sind Art, Umfang und Fristen der erforderlichen Prüfungen festzulegen. Die Zeitabstände für die Prüfung richten sich nach den Betriebsverhältnissen, insbesondere nach der Nutzungshäufigkeit, der Beanspruchung bei der Benutzung sowie der Häufigkeit und Schwere festgestellter Mängel bei vorangegangenen Prüfungen. Der Unternehmer hat ebenso dafür zu sorgen, dass schadhafte Leitern der Benutzung entzogen und so aufbewahrt werden, dass eine Weiterbenutzung bis zur sachgerechten Instandsetzung bzw. Entsorgung nicht möglich ist.

Leiterelement(e):	Prüfpunkte:	ja/nein	
1. Allgemeine Prüfpunkte	Alle Befestigungen (Nieten, Schrauben, Bolzen etc.) müssen vollständig vorhanden sein. Sind Befestigungen evtl. locker oder korrodiert? Sind Verunreinigungen (z.B. Schmutz, Schlamm, Lack, Öl oder Fett) an der Leiter vorhanden?		
2. Leiterholm/ Leitersprossen bzw. Leiterstufen/Sicherheitsbügel	Alle Leitersprossen(stufen) müssen vollzählig vorhanden sein. Sind Leiterholme, Leiterstufen bzw. Sicherheitsbügel evtl. verbogen, verdreht, verbeult, rissig oder korrodiert? Sind Leitersprossen bzw. Leiterstufen evtl. abgenutzt, lose, korrodiert oder beschädigt? Ist die Plattform (wenn vorhanden) oder sind Teile/Befestigungen dieser beschädigt oder korrodiert oder fehlen?		
3. Verbindungselemente, Leiterführung, Beschläge	Leiterführungen, Arretierungen und Sicherheitseinrichtungen auf Funktionalität und Festigkeit, sowie auf Beschädigungen und Korrosion prüfen. Sind Arretierungen, Sicherheitseinrichtungen oder Eckversteifungen evt. beschädigt, locker oder korrodiert oder fehlen diese ganz?		
4. Füße, Quertraverse	Füße, Quertraverse, auf Funktionalität und Festigkeit, sowie auf Beschädigungen und Korrosion prüfen. Alle Leiterfüße/Endkappen müssen vorhanden sein. Sind Leiterfüße locker, verschlissen oder korrodiert?		
5. Leiterkennzeichnungen/ Gebrauchs- und Bedienungsanleitung	Sind alle Leiterkennzeichnungen sowie die Gebrauchs- und Bedienungsanleitung vorhanden und gut lesbar?		
ERGEBNIS	Die Leiter ist in Ordnung kann weiter verwendet werden.		
	Die Leiter darf erst nach einer Reparatur weiter verwendet werden.		
	Die Leiter ist defekt und muss entsorgt werden.		

8. Lagerung: Um jegliche Beschädigungen zu vermeiden ist die Leiter beim Transport (z.B. auf Dachträgern oder im Auto) sicher zu befestigen. Die Lagerung der Leiter sollte in einer trockenen Umgebung senkrecht stehend, flach liegend oder mittels geeigneter Wandhalterung an der Wand hängend erfolgen. Jegliche Beschädigungen müssen ausgeschlossen werden und alle Teile vor Witterungsverhältnissen geschützt sein. Die Leiter ist so zu lagern, dass sie vor spielenden Kindern geschützt ist und keine Personen behindert werden (evtl. Stolpergefahr). Weiterhin ist so zu lagern, dass sie nicht ohne Weiteres für kriminelle Zwecke entwendet/genutzt werden kann.

9. Verpackung/Entsorgung: Die Verpackung ist entsprechend den geltenden Bestimmungen und Gesetzen zu entsorgen. Nach Ende der Gebrauchsfähigkeit muss die Leiter entsprechend den geltenden Vorschriften entsorgt werden. Aluminium ist ein hochwertiges Material und sollte dem Recyclingprozess zugeführt werden. Detaillierte Auskünfte hierzu erteilt Ihre zuständige Kommune.

10. Gebrauchsdauer: Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch und regelmäßiger Wartung ist die Leiter ein langfristig verwendbares Arbeitsmittel.

11. Herstellerangaben: KRAUSE-Werk GmbH & Co. KG • Am Kreuzweg 3 • D-36304 Alsfeld
Tel.: +49 (0) 66 31 / 7 95-0 • Fax: +49 (0) 66 31 / 7 95-139 • E-Mail: info@krause-systems.de
www.krause-systems.com • Ausgabedatum: 1.08.2018

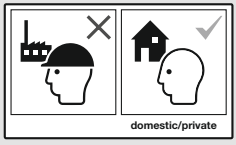
Die für den jeweiligen Leitertyp maßgeblichen Technischen Informationen sind auf dem Produkt angebracht • Les informations techniques faisant foi pour le type d'échelle concerné figurent sur le produit • Le informazioni techniche, importanti per il corrispondente tipo della scala sono apportate sul prodotto • Technické informace rozhodující pro příslušný typ žebříku jsou uvedeny na produktu • Technické informácie rozhodujúce pre príslušný typ rebríka sú umiestnené na výrobku • De voor het desbetreffende laddertype belangrijke technische informatie is aangebracht op het product • De för respektive stegtyp relevanta tekniska informationerna sitter på produkten

B.-Nr.		ca. m A B C D				ca. m A B C D				ca. m A B C D				kg 150 kg	ca. kg ca. kg
1220*	4 x 3	4,40	2,40	3,50	3,40	3,00	1,00	1,75	1,70	2,95	0,95	0,95	0,95	150	12,0
1221*	4 x 3	4,40	2,40	3,55	3,45	3,05	1,05	1,80	1,75	2,95	0,95	0,95	0,95	150	12,2
	4 x 4	5,50	3,50	4,70	4,50	3,55	1,55	2,35	2,25	–	–	–	–	150	14,2
1222*	2 x 6	4,40	2,40	3,55	3,40	3,05	1,05	1,80	1,70	–	–	–	–	150	8,3
	2 x 8	5,50	3,50	4,65	4,50	3,55	1,55	2,35	2,25	–	–	–	–	150	10,5
1223*	4 x 4	5,00	3,00	4,25	4,10	3,35	1,35	2,15	2,05	3,00	1,00	1,30	1,25	150	15,7
	4 x 5	6,05	4,05	5,35	5,20	3,90	1,90	2,70	2,60	3,00	1,00	1,60	1,50	150	18,2

* =



** =



B.-Nr.:

